



Ambasciata del Vietnam in Italia
Ufficio Commerciale



CAMERA DI COMMERCIO ITALIA VIET NAM
PHÒNG THƯƠNG MẠI ITALIA VIỆT NAM
CHAMBER OF COMMERCE ITALY VIET NAM



CAMERE DI COMMERCIO
ITALO ESTERE ED ESTERE IN ITALIA
SEZIONE DI UNIONCAMERE



Economic Cooperation between Vietnam and Italy Cooperazione Economica tra Vietnam e Italia



NEWSLETTER PERIODICA

Newsletter published by the Commercial Office of the Vietnam Embassy of S.R. in Italy, in collaboration with the Consulate of S.R. Vietnam in Turin and Italia Vietnam Chamber of Commerce.

Newsletter mensile edita dall'Ufficio Commerciale dell'Ambasciata della R.S. Vietnam in Italia in collaborazione con Consolato del Viet Nam in Torino e Camera di Commercio Mista Italia Viet Nam.

Issue 02 (March 2025)

[English version](#)

Economy

[Italian version](#)

Economia



Inflation management to be a key task

Vietnam's Consumer Price Index (CPI) saw a moderate increase of 3.63 per cent in 2024 compared to 2023, marking the tenth consecutive year the country has managed to keep inflation under control at an average of less than 4 per cent. Experts predict that maintaining CPI at around 4.5 per cent this year to

La gestione dell'inflazione sarà un compito fondamentale

Nel 2024 l'indice dei prezzi al consumo (CPI) del Vietnam ha registrato un aumento moderato del 3,63% rispetto al 2023, segnando il decimo anno consecutivo in cui il Paese è riuscito a tenere sotto controllo l'inflazione a una media inferiore al 4%. Gli esperti prevedono che mantenere il CPI intorno al 4,5% per

support sustainable economic growth of 8-10 per cent will be a significant challenge, requiring that ministries and agencies demonstrate strong leadership and precise management from the outset.

Pressure in 2025.

In addition to monetary and exchange rate factors, Dr. Nguyen Duc Do, Deputy Director of the Institute of Economics - Finance at the Academy of Finance also noted that inflation this year will also depend on other global factors, such as economic growth and commodity prices. According to international forecasts, the global economy is projected to grow at a steady 3.2 per cent in 2025, similar to 2024, while oil and input commodity prices are expected to decline slightly on average.

Experts also noted that, in recent years, the target for inflation control has shifted from a fixed 4 per cent to a more flexible range of 4-4.5 per cent. This shift implies that Vietnam may be willing to accept slightly higher inflation in exchange for stronger growth.

That said, the link between inflation and growth is not always straightforward, and the Phillips curve (which shows the relationship between inflation and unemployment) is weaker in this context. It is possible for inflation to rise without a corresponding increase in GDP growth. "This can create a feedback loop of rising inflationary expectations, which could trigger a cycle between prices and wages," one expert warned. "Workers may negotiate higher wages based on anticipated inflation, similar to what happened in 2022. Initially, inflation was driven by supply shocks, but as it persists, it becomes much harder to control."

'Containing' inflationary pressure.

In addition to factors exerting pressure on inflation control, 2025 also presents several elements that could help ease the pressure on price levels. The Price Management Department believes that global inflation cooling down would relieve Vietnam from import-driven inflationary pressure, while also helping to improve market sentiment and expectations, thus aiding in inflation control.

Furthermore, Vietnam has an abundant supply of food, which meets both domestic consumption needs and export demands. According to forecasts by the Ministry of Agriculture and Rural Development, in 2025, India will lift its rice export ban and Indonesia, the second-largest rice export market for Vietnam, will become self-sufficient in food, leading to reduced rice import needs. This will affect the export value of Vietnam's rice. Tuition fees for the 2024-2025 school year and beyond for public pre-school and general education will also remain stable under regulations in Decree No. 97/2023/ND-CP dated December 31, 2023. These will therefore not impact the CPI this year.

Some supportive tax policies will continue to be implemented, such as reductions in environmental taxes on gasoline and oil and early VAT cuts from the start of the year, which will help lower costs that contribute to the prices of goods and services.

sostenere la crescita sostenibile intorno all'8-10% sarà una sfida significativa, richiedendo ai ministeri e agli enti una stretta leadership e una gestione precisa fin dall'inizio.

Pressione nel 2025.

Oltre ai fattori monetari e di cambio, il Vicedirettore dell'Istituto di Economia - Finanza dell'Accademia delle Finanze Nguyen Duc Do, ha osservato che l'inflazione di quest'anno dipenderà anche da altri fattori globali, come la crescita economica e i prezzi delle materie prime. Secondo le previsioni internazionali, nel 2025 l'economia globale dovrebbe crescere stabilmente del 3,2%, come nel 2024, mentre i prezzi del petrolio e delle materie prime in media dovrebbero diminuire leggermente.

Gli esperti hanno anche notato che, negli ultimi anni, l'obiettivo del controllo dell'inflazione è passato da un valore fisso del 4% a un intervallo più flessibile del 4-4,5%. Questo spostamento implica che il Vietnam potrebbe essere disposto ad accettare un'inflazione leggermente più alta in cambio di una crescita più forte.

Tuttavia, il legame tra inflazione e crescita non è sempre semplice e la curva di Phillips (che mostra la relazione tra inflazione e disoccupazione) è più debole in questo contesto. È possibile che l'inflazione aumenti senza un corrispondente aumento della crescita del PIL. "Questo può creare un circuito di retroazione di aspettative inflazionistiche crescenti, che potrebbe innescare un ciclo tra prezzi e salari", ha avvertito un esperto. "I lavoratori possono negoziare salari più alti sulla base dell'inflazione prevista, come è successo nel 2022. Inizialmente, l'inflazione era guidata dagli shock dell'offerta, tuttavia la sua persistenza diventerà (molto più difficile da controllare)".

Contenere la pressione inflazionistica

Oltre ai fattori che esercitano pressione sul controllo dell'inflazione, il 2025 presenta anche diversi elementi che potrebbero contribuire ad allentare la pressione sui livelli dei prezzi. Il Dipartimento per la gestione dei prezzi ritiene che il raffreddamento dell'inflazione globale solleverebbe il Vietnam dalla pressione inflazionistica determinata dalle importazioni, contribuendo al contempo a migliorare il clima e le aspettative del mercato, favorendo così il controllo dell'inflazione.

Inoltre, il Vietnam dispone di un'abbondante disponibilità di prodotti alimentari, che soddisfa sia le esigenze di consumo interno che la domanda di esportazione. Secondo le previsioni del Ministero dell'Agricoltura e dello Sviluppo Rurale, nel 2025 l'India eliminerà il divieto di esportazione del riso e l'Indonesia, il secondo mercato di esportazione del riso per il Vietnam, diventerà autosufficiente dal punto di vista alimentare, riducendo il fabbisogno di importazioni di riso, ciò influirà sul valore delle esportazioni di riso vietnamita.

Anche le tasse scolastiche per l'anno scolastico 2024-2025 e successivi della scuola pubblica dell'infanzia e dell'istruzione generale rimarranno stabili in base alle disposizioni del Decreto n. 97/2023/ND-CP del 31 dicembre 2023. Pertanto, quest'anno non avranno alcun impatto sull'CPI. Alcune politiche fiscali di sostegno continueranno a essere attuate, quali le riduzioni delle

The MoF will proactively collaborate with relevant departments to advise on price management and implement a coordinated set of solutions to address challenges in price control.

Source: en.vneconomy.vn

imposte ambientali su benzina e petrolio e i tagli anticipati dell'IVA, contribuendo ad abbassare prezzi di beni e servizi. Il Ministero della Difesa collaborerà in modo proattivo con i dipartimenti competenti per fornire consulenza sulla gestione dei prezzi e sull'implementazione delle soluzioni coordinate per affrontare le sfide del controllo dei prezzi.

Fonte: en.vneconomy.vn



New rules a boon for high-tech players

New regulations for procedures and standards for determining high-tech product manufacturing are expected to help pull in more high-tech funding.

In mid-February, the government provided guidance on the Law on Investment 2020 and clarifying regulations for investment procedures. One key regulation allows investors to implement them by either making a deposit or submitting a guarantee commitment from a credit institution regarding the deposit obligation.

This must be carried out after receiving the investment registration certificate and before implementing the compensation, support, and resettlement plan approved by a competent authority, in cases where the investor does not advance these areas.

Alternatively, the submission can occur before the issuance of the land leasing decision or land use purpose change permission or within 30 days from approval, if the land area has already been compensated, supported, resettled, and reclaimed by the state.

Regarding regulations ensuring the implementation of projects in Vietnam, investors must either make a deposit or obtain a bank guarantee to secure their commitment when requesting the state to allocate or lease land or permit a change in land use purposes.

Additionally, depending on the scale, nature, and implementation timeline of each project, the deposit amount ranges from 1-3 per cent of a scheme's capital. If a venture is divided into multiple phases, the deposit is paid and returned in accordance with each phase, except in cases where return eligibility does not apply.

Nuove regole, una manna per le imprese high-tech

Le nuove normative per le procedure e gli standard che determinano la produzione di prodotti high-tech contribuiranno ad attrarre più finanziamenti.

A metà febbraio, il governo ha fornito indicazioni in merito alla legge sugli investimenti 2020 e ha chiarito i regolamenti per le procedure di investimento. Un regolamento chiave consente agli investitori di attuarli effettuando un deposito o presentando un impegno di garanzia da parte di un istituto di credito in merito all'obbligo di deposito.

Tale azione deve essere effettuata dopo la ricezione del certificato di registrazione dell'investimento e prima di implementare il piano di compensazione, supporto e reinsediamento approvato da un'autorità competente, nel caso in cui l'investitore non proceda con questo piano.

In alternativa, la presentazione può avvenire prima dell'emissione della decisione di locazione del terreno o dell'autorizzazione di modifica dello scopo dell'uso del terreno o entro 30 giorni dall'approvazione, se l'area del terreno è già stata compensata, supportata, reinsediata e bonificata dallo Stato.

Per quanto riguarda le norme che garantiscono l'attuazione dei progetti in Vietnam, gli investitori devono versare un deposito o ottenere una garanzia bancaria per garantire il loro impegno quando chiedono allo Stato di assegnare o affittare terreni o consentire un cambiamento di destinazione d'uso dei terreni.

Inoltre, a seconda della portata, della natura e dei tempi di attuazione di ciascun progetto, l'importo del deposito varia dall'1 al 3% del capitale di un progetto. Se un progetto è suddiviso in più fasi, il deposito viene versato e restituito in base a ciascuna fase, tranne nei casi in cui non si applica l'ammissibilità alla restituzione. I nuovi incentivi mirano a incoraggiare i finanziamenti high-tech in Vietnam, che attualmente deve

The new incentives aim to encourage high-tech funding in Vietnam, which currently faces many overlapping regulations that complicate implementation.

The laws on investment and capital, along with various resolutions, have improved mechanisms for science, technology, and innovation across the country. The revised law on this area is expected to be submitted in May, with a corresponding resolution anticipated soon.

Related rules established standards for determining high-tech product manufacturing projects, took effect in December. Under this regulation, the annual expenditure for research and development must be at least 80 per cent of the venture's annual operating expenses.

Meanwhile, the total annual expenditure for research, development, and technology application activities must meet specific thresholds based on project scale. For initiatives with a capital scale of at least \$240 million and a disbursement of at least that amount within three years of receiving approval, or for those generating total revenue of at least \$400 million annually within three years of revenue generation, the required ratio must be at least 0.5 per cent. For all other cases, the ratio must be at least 1 per cent.

The government is also encouraging emerging high-tech industries, with Vietnam making notable progress in semiconductor cooperation with partners in the United States, South Korea, Japan, Taiwan, and the EU, as well as major technology firms such as Cadence, Intel, Qorvo, Apple, Marvell, Samsung, and Synopsys.

Source: vir.com.vn

affrontare molte normative sovrapposte che complicano l'implementazione.

Le leggi sugli investimenti e sul capitale, insieme a varie risoluzioni, hanno migliorato i meccanismi per la scienza, la tecnologia e l'innovazione in tutto il paese. La revisione della legge su questo settore dovrebbe essere presentata a maggio, con una corrispondente risoluzione prevista a breve.

Le norme correlate, Entrate in vigore lo scorso dicembre, hanno stabilito gli standard per la determinazione dei progetti con prodotti high tech. Secondo questo regolamento, la spesa annuale per la ricerca e lo sviluppo deve essere pari ad almeno l'80% delle spese operative annuali dell'impresa. Contestualmente, la spesa annuale totale per le attività di ricerca, sviluppo e applicazione della tecnologia deve soddisfare soglie specifiche in base alle dimensioni del progetto. Per le iniziative con un capitale di almeno 240 milioni di dollari e un esborso di almeno tale importo entro tre anni dall'approvazione, o per quelle che generano entrate totali di almeno 400 milioni di dollari all'anno entro tre anni dalla generazione delle entrate, il rapporto richiesto deve essere almeno dello 0,5%. Per tutti gli altri casi, il rapporto deve essere almeno dell'1%. Il governo sta inoltre incoraggiando le industrie high-tech emergenti: il Vietnam ha compiuto notevoli progressi nella cooperazione in materia di semiconduttori con partner negli Stati Uniti, nella Corea del Sud, in Giappone, a Taiwan e nell'UE, nonché con importanti aziende tecnologiche come Cadence, Intel, Qorvo, Apple, Marvell, Samsung e Synopsys.

Fonte: vir.com.vn



Tourism

Vietnamese tourism promoted at Milan int'l travel fair

For the first time, Vietnam has participated in the International Tourism Exchange (BIT) Milan – Italy's largest and most prestigious travel fair, seeking to advertise its image and tourism products while fostering tourism cooperation with the European nation.

Turismo

La promozione del turismo in Vietnam alla fiera internazionale del turismo di Milano

Per la prima volta, il Vietnam ha partecipato alla Borsa Internazionale del Turismo (BIT) di Milano - la più grande e prestigiosa fiera di viaggi italiana - cercando di pubblicizzare la

The highlight of the two Vietnamese booths, organised by the Vietnam Cultural and Tourism Association in Europe in collaboration with nine businesses and national flag carrier Vietnam Airlines, was an event showcasing the country's tourism, culture, and cuisine. The activity welcomed the participation of businesses, distinguished guests and, notably, Vietnamese Ambassador to Italy Duong Hai Hung and President of the Italian Government Tourist Board (ENIT) Alessandra Priante.

Speaking at the event, which ran from February 9 to 11, Hung highly valued the participation of Vietnam Airlines and Vietnamese travel agencies in this fair for the first time, which also aimed to connect with Italian partners in preparation for the launch of a direct air route in July.

The ambassador expressed confidence that direct flights will significantly boost tourism between the two countries, and reinforce Vietnam's position as Italy's top trading partner in the Association of Southeast Asian Nations (ASEAN). He pledged continued support for Vietnam Airlines and tourism businesses. He also highlighted Italy as a key tourism market for Vietnam in Europe, noting that Vietnam's 45-day visa exemption for Italian tourists has made the Southeast Asian country an increasingly attractive destination for Italian travellers.

Meanwhile, Priante expressed excitement about Vietnam Airlines opening a direct air route to Italy, describing it as a significant event for not only Vietnam but also Italy as it will attract more Vietnamese tourists to Italy.

The official highlighted the many similarities between the two countries and stated that the direct air route will generate new opportunities and bring the peoples of both nations closer together. She also pledged to work closely with the Vietnamese Embassy to promote tourism and facilitate travel between the two sides.

During the fair, the Vietnamese booths updated Italian travel professionals on new policies designed to attract more European tourists, such as simplified visa procedures with a 45-day visa exemption, and special promotional programmes for tour bookings, aiming to encourage more Italian travellers to visit Vietnam.

Vietnamese travel businesses also introduced sustainable and eco-friendly tourism products, cultural experience tours in Vietnamese villages, heritage tours to destinations like Phong Nha-Ke Bang National Park and Ba Be Lake, and community-based tourism in ethnic minority areas like Sa Pa and Ha Giang—trending destinations among international travellers.

In addition to enjoying lion dances and traditional performances by artists dressed in ao tu than (four-panel traditional dress), visitors had the opportunity to savour traditional Vietnamese cuisine. Authentic dishes such as pho (noodle soup), banh chung (square sticky rice cake), gio (Vietnamese sausage) and Vietnamese coffee were also served, offering guests a taste of the country's rich culinary culture - an essential element of its tourism appeal.

propria immagine e i propri prodotti turistici e favorendo la cooperazione turistica con la nazione europea.

Il clou dei due stand vietnamiti, organizzati dall'Associazione culturale e turistica del Vietnam in Europa in collaborazione con nove aziende e la compagnia di bandiera Vietnam Airlines, è stato un evento che ha messo in mostra il turismo, la cultura e la cucina del Paese. L'attività ha visto la partecipazione di aziende, ospiti illustri e, in particolare, dell'Ambasciatore del Vietnam in Italia Duong Hai Hung e della Presidente dell'Ente Nazionale Italiano per il Turismo (ENIT) Alessandra Priante.

L'Ambasciatore Hung ha apprezzato molto la partecipazione di Vietnam Airlines e delle agenzie di viaggio vietnamite alla fiera, considerato anche il lancio di una rotta aerea diretta a luglio tra Milano e Ha Noi.

L'ambasciatore si è detto fiducioso che i voli diretti daranno un notevole impulso al turismo tra i due Paesi e rafforzeranno la posizione del Vietnam come primo partner commerciale dell'Italia nell'Associazione delle Nazioni del Sud-Est Asiatico (ASEAN). L'ambasciatore si è impegnato a continuare a sostenere la Vietnam Airlines e le imprese del settore turistico.

Ha inoltre sottolineato come l'Italia sia un mercato turistico chiave per il Vietnam in Europa, osservando che l'esenzione dal visto di 45 giorni per i turisti italiani ha reso il Paese del sud-est asiatico una destinazione sempre più attraente per i viaggiatori italiani.

Nel frattempo, il Presidente Priante ha espresso entusiasmo per l'apertura di una rotta aerea diretta da parte di Vietnam Airlines per l'Italia, descrivendola come un evento significativo non solo per il Vietnam ma anche per l'Italia in quanto attirerà più turisti vietnamiti in Italia. Priante ha evidenziato le numerose somiglianze tra i due paesi e ha affermato che la rotta aerea diretta genererà nuove opportunità e avvicinerà i popoli di entrambe le nazioni. Si è inoltre impegnata a lavorare a stretto contatto con l'Ambasciata vietnamita per promuovere il turismo e facilitare i viaggi tra le due parti.

Durante la fiera, gli operatori e professionisti del turismo italiano sono stati aggiornati sulle nuove politiche del Vietnam, come l'esenzione del visto di 45 giorni agli italiani e speciali programmi promozionali per le prenotazioni di viaggio, incoraggiando più viaggiatori italiani a visitare il Vietnam.

Le imprese di viaggio vietnamite hanno anche introdotto prodotti turistici sostenibili ed ecologici, tour di esperienze culturali nei villaggi vietnamiti, tour del patrimonio in destinazioni come il Parco Nazionale di Phong Nha-Ke Bang e il Lago di Ba Be, e il turismo basato sulla comunità in aree di minoranze etniche come Sa Pa e Ha Giang, destinazioni di tendenza tra i viaggiatori internazionali. Oltre alle danze dei leoni e alle esibizioni tradizionali di artisti vestiti in ao tu than (abito tradizionale a quattro pannelli), i visitatori hanno avuto l'opportunità di assaporare la cucina tradizionale vietnamita.

Sono stati serviti anche piatti autentici come il pho (noodles vietnamita), il banh chung (torta di riso glutinoso quadrata), il gio (mortadella vietnamita) e il caffè vietnamita, offrendo agli ospiti

Held annually since 1980, BIT Milan brings together travel agencies and tourism businesses to connect with Italy's tourism supply chain and international destinations. This year's fair featured approximately 1,100 exhibitors and 40,000 visitors.

Source: VNA

un assaggio della ricca cultura culinaria del Vietnam, un elemento essenziale del suo fascino turistico. Organizzato annualmente dal 1980, BIT Milano riunisce agenzie di viaggio e aziende turistiche per entrare in contatto con la filiera turistica italiana e le destinazioni internazionali. La fiera di quest'anno ha ospitato circa 1.100 espositori e 40.000 visitatori.

Fonte: VNA



Finance

HCM City, ADB discuss acceleration of drainage projects

Leaders of Ho Chi Minh City had a working session with the Asian Development Bank (ADB) on February 20 to review the progress of key ADB-funded drainage and wastewater treatment projects.

The discussion focused on the Tham Luong - Ben Cat Basin Drainage and Climate Adaptation Project (CRUS 1) and the West Saigon Basin Drainage and Climate Adaptation Project (CRUS 2). Participants also explored potential cooperation between HCM City with Milan, Italy, on environmental and climate initiatives.

ADB Vietnam Deputy Country Director Ron H. Slangen emphasised the importance of CRUS 1 and CRUS 2 in improving Ho Chi Minh City's drainage and wastewater treatment infrastructure.

Key components include tidal gates at Vam Thuat and Nuoc Len, main and branch wastewater collection pipelines in Go Vap District, and a combined drainage system in Binh Thanh, Tan Binh, and parts of District 12, he noted. Upon completion, the projects are expected to reduce flooding and water pollution.

Slangen urged the city to expedite both projects and reaffirmed ADB's commitment to future investment. He also proposed signing a Memorandum of Understanding (MoU) with Ho Chi Minh City in 2025.

For his part, Vice Chairman of the Ho Chi Minh City People's Committee Bui Xuan Cuong thanked ADB for its support, highlighting the bank's role in funding and providing expertise.

Finanza

Ho Chi Minh City e la banca ADB discutono per l'accelerazione dei progetti di drenaggio

Il 20 febbraio i governanti di Ho Chi Minh City hanno tenuto una sessione di lavoro con la Banca asiatica per lo sviluppo (ADB) per esaminare i progressi dei principali progetti di drenaggio e trattamento delle acque reflue finanziati dall'ADB.

La discussione si è concentrata sul progetto di drenaggio e adattamento climatico del bacino di Tham Luong - Ben Cat (CRUS 1) e di West Saigon (CRUS 2). Si sono anche esplorate le potenziali cooperazioni tra HCM City e Milano su iniziative ambientali e climatiche.

Il vicedirettore nazionale dell'ADB Vietnam Ron H. Slangen ha sottolineato l'importanza di CRUS 1 e CRUS 2 nel migliorare l'infrastruttura di drenaggio e trattamento delle acque reflue di Ho Chi Minh City.

I componenti chiave includono paratoie di marea a Vam Thuat e Nuoc Len, condotte principali e secondarie di raccolta delle acque reflue nel distretto di Go Vap e un sistema di drenaggio combinato a Binh Thanh, Tan Binh e parti del distretto 12. Al termine dei progetti, si aspettano il miglioramento del sistema di drenaggio e dell'inquinamento delle acque.

Slangen ha esortato la città ad accelerare entrambi i progetti e ha ribadito l'impegno dell'ADB per gli investimenti futuri. Ha inoltre proposto di firmare un Memorandum of Understanding (MoU) con Ho Chi Minh City nel 2025.

Da parte sua, il vicepresidente del Comitato popolare di Ho Chi Minh City Bui Xuan Cuong ha ringraziato l'ADB per il suo sostegno, sottolineando il ruolo della banca nel finanziamento e nella fornitura di competenze.

Ha affermato che i progetti CRUS 1 e CRUS 2 sono prioritari nel Programma di prevenzione delle inondazioni e trattamento delle

He affirmed that CRUS 1 and CRUS 2 are prioritised in the city's 2024-2025 Flood Prevention and Wastewater Treatment Programme, with construction scheduled to begin in 2025.

CRUS 1 has a total investment of 352 million USD, with 227 million USD financed by ADB and 119 million USD from the city's budget. The project aims to channel wastewater to the Tham Luong - Ben Cat Treatment Plant, with a capacity of up to 250,000 cubic metres per day.

CRUS 2, valued at 350 million USD, will develop drainage and wastewater systems across five districts: 12, Go Vap, Tan Binh, Tan Phu, and Binh Tan. ADB is providing 236 million USD, with the remainder funded by the city.

Both projects have completed feasibility studies and are awaiting approval from the Prime Minister, Cuong said.

Regarding the potential collaboration with Milan, the official noted the Italian city's economic and industrial similarities with Ho Chi Minh City. He expressed his belief that strengthened ties, with ADB as a facilitator, will enhance Vietnam-Italy strategic partnership.

Source: VNA

acque reflue della città 2024-2025, con l'inizio previsto dei lavori nel 2025.

CRUS 1 ha un investimento totale di 352 milioni di USD, di cui 227 milioni di dollari finanziati dall'ADB e 119 milioni di dollari dal bilancio della città. Il progetto mira a convogliare le acque reflue all'impianto di trattamento Tham Luong - Ben Cat, con una capacità fino a 250.000 metri cubi al giorno.

CRUS 2 che ha valore di 350 milioni di dollari, svilupperà sistemi di drenaggio e di trattamento delle acque reflue in cinque quartieri: 12, Go Vap, Tan Binh, Tan Phu e Binh Tan, con l'investimento di 236 milioni di dollari da parte di ADB e la parte restante finanziato dalla città.

Entrambi i progetti hanno completato gli studi di fattibilità e sono in attesa dell'approvazione del Primo Ministro, ha affermato Cuong.

Per quanto riguarda la potenziale collaborazione con Milano, il funzionario ha sottolineato le affinità economiche e industriali della città italiana con Ho Chi Minh City. Cuong ha espresso la convinzione che il rafforzamento dei legami, con l'ADB come facilitatore, rafforzerà il partenariato strategico Vietnam-Italia.

Fonte: VNA



Railway

NA greenlights major railway project to boost northern economic corridor

Vietnam's plan to build a railway connecting the northern border province of Lao Cai with the capital city of Hanoi and the northern port city of Hai Phong has taken a step forward with the signing of a resolution on its investment policy by National Assembly Chairman Tran Thanh Man.

The project envisions a modern and integrated railway system designed to meet growing domestic transportation needs while enhancing international connectivity. The railway will serve as a critical catalyst for rapid and sustainable economic development along the Lao Cai-Hanoi-Hai Phong economic corridor while strengthening national defence and security. Additionally, it will promote industrialisation and

Ferrovia

L'Assemblea Nazionale dà il via libera a un importante progetto ferroviario per potenziare il corridoio economico settentrionale

Il progetto del Vietnam di costruire una ferrovia che colleghi la provincia di confine settentrionale Lao Cai con la capitale Hanoi e la città portuale settentrionale di Hai Phong ha fatto un passo avanti con la firma di una risoluzione sulla politica di investimento da parte del presidente dell'Assemblea nazionale Tran Thanh Man. Il progetto prevede un sistema ferroviario moderno e integrato per soddisfare le crescenti esigenze di trasporto nazionale, migliorando al contempo la connettività internazionale. La ferrovia fungerà da catalizzatore fondamentale per uno sviluppo economico rapido e sostenibile lungo il corridoio economico Lao Cai-Hanoi-Hai Phong, rafforzando la difesa e la sicurezza nazionale. Si promuoverà inoltre

modernisation, contributing to realising the targets and missions outlined in the documents of the 13th National Party Congress and the Party's resolutions.

The new railway will span approximately 390.9 kilometers for the main route, with 27.9 kilometers of branch lines. The project will pass through the nine localities of Lao Cai, Yen Bai, Phu Tho, Vinh Phuc, Hanoi, Bac Ninh, Hung Yen, Hai Duong, and Hai Phong. Starting at the border crossing point in Lao Cai province, the line will terminate at Lach Huyen station in Hai Phong city.

The project entails constructing a new single-track rail line with a 1,435 mm gauge, designed to accommodate both passenger and freight services. The main route, from new Lao Cai station to Nam Hai Phong station, will be designed for speeds of up to 160 km/h. Sections through Hanoi will operate at 120 km/h, while the remaining parts will run at 80 km/h.

As a public investment initiative, the railway will employ modern electrified rail technology to ensure safety, efficiency, and operational harmony.

The preliminary land requirement for the project is approximately 2,632 hectares, with an estimated 19,136 people needing to be resettled. The initial investment is projected to exceed 203.2 trillion VND (7.96 billion USD), to be funded through state budget allocations across multiple mid-term public investment plans and other legal sources of financing.

A feasibility report is expected to be completed by 2025, with the project set to be finished by 2030 at the latest.

Regarding special mechanisms and policies for the project, the Prime Minister will be authorised to issue government bonds to cover any shortfalls in the annual investment plan approved by the parliament, without increasing the state budget deficit. The project will also be eligible to access Official Development Assistance (ODA) and preferential foreign loans without making proposals.

Source: en.vietnamplus.vn

l'industrializzazione e la modernizzazione, contribuendo a realizzare gli obiettivi e le missioni delineati nel decreto del 13° Congresso nazionale del Partito e nelle risoluzioni del Partito.

La nuova ferrovia si estenderà per circa 390,9 chilometri per la tratta principale, con 27,9 chilometri di linee secondarie. Il progetto attraverserà le nove città di Lao Cai, Yen Bai, Phu Tho, Vinh Phuc, Hanoi, Bac Ninh, Hung Yen, Hai Duong e Hai Phong. Partendo dal valico di frontiera nella provincia di Lao Cai, la linea terminerà alla stazione di Lach Huyen nella città di Hai Phong.

Il progetto prevede la costruzione di una nuova linea ferroviaria a binario unico con scartamento di 1.435 mm, progettata per il trasporto di passeggeri e di merci. La tratta principale, partenza dalla nuova stazione di Lao Cai e arrivo alla stazione di Nam Hai Phong, sarà progettata per velocità fino a 160 km/h. Le linee attraverso Hanoi funzioneranno a 120 km/h, mentre le restanti linee funzioneranno a 80 km/h.

Sotto forma di investimento pubblico, la ferrovia utilizzerà una moderna tecnologia ferroviaria elettrificata per garantire sicurezza, efficienza e armonia operativa.

Il fabbisogno preliminare di terreno per il progetto è di circa 2.632 ettari, con una stima di 19.136 persone che dovranno essere reinsediate. L'investimento iniziale prevede di superare i 203,2 trilioni di dong (pari a 7,96 miliardi di dollari), finanziato dagli stanziamenti di bilancio statali attraverso molteplici piani di investimento pubblico a medio termine e altre fonti di finanziamento.

Si prevede il termine dell'approvazione della relazione sulla fattibilità entro il 2025 mentre il termine del progetto sarà entro il 2030.

Per quanto riguarda i meccanismi e le politiche speciali per il progetto, il Primo Ministro sarà autorizzato a emettere obbligazioni governative per coprire eventuali carenze nel piano di investimento annuale approvato dal Parlamento, senza aumentare il deficit di bilancio statale. Il progetto potrà inoltre accedere agli aiuti pubblici allo sviluppo (APS) e ai prestiti agevolati esteri senza presentare proposte.

Fonte: en.vietnamplus.vn

Trade fair and Events

The Commercial Office cordially invites businesses and associations to participate in the following forum/seminar and events:

1. The International Trade Connection Conference – Connecting and Elevating Vietnamese Coffee:

Time: One session, starting at 8:00 AM on March 11, 2025.

Venue: Muong Thanh Luxury Buon Ma Thuot Hotel, [81 Nguyen Tat Thanh](#) Street, Tan An Ward, Buon Ma Thuot City, Dak Lak Province.

This is a unique opportunity for your company to:

Fiere ed Eventi

L'Ufficio Commerciale invita le aziende e le associazioni a partecipare alle seguenti fiere e eventi:

1. The International Trade Connection Conference – Connecting and Elevating Vietnamese Coffee:

Data e orario: Unica sessione, 11 marzo 2025, ore 8.00.

Luogo: Muong Thanh Luxury Buon Ma Thuot Hotel, [81 Nguyen Tat Thanh](#) Street, Tan An Ward, Buon Ma Thuot City, provincia di Dak Lak.

Questa è un'opportunità unica per le aziende di:

- Discover Daklak's high-quality coffee products, including both Arabica and Robusta varieties.
- Network directly with leading Vietnamese coffee suppliers, manufacturers, and processors.
- Explore potential partnerships and collaborations with Vietnam's growing coffee industry.
- Gain insights into the latest trends in the Vietnamese coffee market and its expanding role in the global coffee trade.

For those who are unable to attend in person, we are also offering the option to participate in online B2B meetings. This allows you to engage with Vietnamese suppliers and explore opportunities remotely, ensuring flexibility for your business needs. A list of coffee suppliers who will be participating is attached to this invitation for your reference.

The Vietnam Trade Office will assist in connecting you with local coffee producers and suppliers, ensuring that your participation—whether in person or online—leads to meaningful and strategic business opportunities.

We encourage you to express your interest in attending, and we would be happy to provide further details on how to participate. Please contact us via email: it@moit.gov.vn.

2. Vietnam Expo 2025:

Vietnam International Trade Fair is hosted by the Ministry of Industry and Trade of Vietnam, directed by the Vietnam Trade Promotion Agency (VIETRADE), and organized by VINEXAD JSC. Being trusted by local enterprises and international trade promotion organizations as a destination to showcase their products and explore opportunities for business expansion and investment in the Vietnamese market, VIETNAM EXPO has gradually asserted its role and influence over the past 30 years.

The 34th Vietnam International Trade Fair – VIETNAM EXPO 2025 will officially kick off at 9 AM on April 2nd under the host of the Ministry of Industry and Trade of Vietnam with the active participation of leaders from related ministries and governmental departments, representatives from diplomatic and consular missions in Vietnam, representatives from industry associations, exhibitors and mass media agencies.

Date: 02-05 April 2025.

Venue: Hanoi International Exhibition Center (I.C.E), [91 Tran Hung Dao Street, Hoan Kiem District, Hanoi, Vietnam](#).

Website: <https://vietnamexpo.com.vn/en/>

3. Macfrut 2025:

- Scoprire i prodotti del caffè di alta qualità di Daklak, tra cui varietà Arabica e Robusta.

- Creare una rete diretta con i principali fornitori, produttori e trasformatori di caffè vietnamita.

- Esplorare potenziali partnership e collaborazioni con la crescente industria del caffè vietnamita.

- Approfondite le ultime tendenze del mercato vietnamita del caffè e il suo ruolo in espansione nel commercio globale del caffè.

Per coloro che non possono partecipare di persona, si può partecipare a riunioni B2B online da poter interagire con le aziende vietnamite ed esplorare opportunità da remoto, garantendo flessibilità per le tue esigenze aziendali.

Un elenco dei fornitori di caffè sarà inviato su vostra richiesta.

L'ufficio commerciale del Vietnam aiuterà a mettervi in contatto con produttori e fornitori di caffè locali, assicurando che la sua partecipazione, sia di persona che online, porti a opportunità aziendali significative e strategiche.

Vi invitiamo a partecipare all'evento e saremo lieti di fornirvi ulteriori dettagli su come partecipare. Contattaci via e-mail: it@moit.gov.vn.

2. Vietnam Expo 2025:

La Vietnam International Trade Fair è ospitata dal Ministero dell'Industria e del Commercio del Vietnam, diretta dalla Vietnam Trade Promotion Agency (VIETRADE) e organizzata da VINEXAD JSC. VIETNAM EXPO è considerata una destinazione importante per aziende locali e dalle organizzazioni di promozione del commercio internazionale che desiderano mostrare i propri prodotti ed esplorare opportunità di espansione aziendale e investimenti nel mercato vietnamita.

La 34a Vietnam International Trade Fair – VIETNAM EXPO 2025 inizierà ufficialmente alle 9:00 del 2 aprile sotto l'egida del Ministero dell'Industria e del Commercio del Vietnam con la partecipazione attiva di leader di ministeri e dipartimenti governativi correlati, rappresentanti di missioni diplomatiche e consolari in Vietnam, rappresentanti di associazioni industriali, espositori e agenzie di mass media.

Data: 02-05 aprile 2025.

Luogo: Hanoi International Exhibition Center (I.C.E), [91 Tran Hung Dao Street, Hoan Kiem District, Hanoi, Vietnam](#).

Sito web: <https://vietnamexpo.com.vn/en/>

3. Macfrut 2025:

Data: 6-8 maggio 2025.

Luogo: Rimini, Italia.

Date: May 6-8, 2025.
 Venue: Rimini, Italy.
 Organizer: Vietnam Embassy has a booth introducing coffee, tea, pepper, fresh fruit, dried food, canned food... typical Vietnamese agricultural products.
 Vietnamese businesses interested in doing business in Italy should contact the Vietnam Trade Office in Italy.

4. Vietnam International Sourcing 2025:

The International Goods Supply Chain Connection Exhibition – VIET NAM INTERNATIONAL SOURCING is held annually under the direction of the Ministry of Industry and Trade (European-American Market Department) and organized by Adpex Joint Stock Company – a professional trade exhibition organizer in Vietnam. This exhibition is a rare opportunity for businesses to meet directly with major distributors in Vietnam, the region, and worldwide.

Viet Nam International Sourcing 2025 will be held from September 4th to 6th, 2025, including a series of conferences, seminars, panel discussions, and exhibitions over 3 days. With an exhibition space of over 10,000m² dedicated to trade connections, it will bring practical benefits to participating units.

Date: 04-06 September 2025.

Venue: the Saigon Exhibition & Convention Center (SECC), [799 Nguyen Van Linh, Tan Phu Ward, Dist 7, Ho Chi Minh City, Vietnam.](#)

Website: <https://vietnamsourcingexpo.vn/en/>

L'Ambasciata del Vietnam parteciperà con uno stand che presenta prodotti agricoli tipici vietnamiti come caffè, tè, pepe, frutta fresca, cibo essiccato, cibo in scatola.

Le aziende vietnamite interessate a partecipare possono contattare l'Ufficio commerciale del Vietnam in Italia.

4. Vietnam International Sourcing 2025:

L'International Goods Supply Chain Connection Exhibition - VIET NAM INTERNATIONAL SOURCING si tiene annualmente sotto la direzione del Ministero dell'Industria e del Commercio (Dipartimento del Mercato Europeo-Americano) e organizzata da Adpex Joint Stock Company, un organizzatore di fiere commerciali professionali in Vietnam. Questa fiera offre ottime opportunità per le aziende in cerca dei contatti diretti con le principali aziende vietnamite.

Viet Nam International Sourcing 2025 si terrà dal 4 al 6 settembre 2025, offrendo una serie di conferenze, seminari, dibattiti e mostre nell'arco di tre giorni. Lo spazio espositivo di oltre 10.000 m² offrirà sicuramente ottimi vantaggi alle aziende partecipanti.

Data: 04-06 settembre 2025.

Luogo: Saigon Exhibition & Convention Center (SECC), [799 Nguyen Van Linh, Tan Phu Ward, Dist 7, Ho Chi Minh City, Vietnam.](#)

Sito web: <https://vietnamsourcingexpo.vn/en/>

Trade Opportunities

✿ An Italian company providing engineering training services in train design, operation and maintenance techniques:

Please contact the Commercial Office of Vietnam Embassy for more details, email: it@moit.gov.vn

✿ Vietnamese enterprises would like to find Italian importers:

- Fresh fruits:

Contact: Moc Chau Highland.

Website: <http://mocchauhighland.com/>

Email: sales@mocchauhighland.com

- Passion fruit juice extract:

Sao Mai Agro Processing Co.,Ltd.

Website: <http://saomai-agro.com>

- Dried fruits:

Nam Huy Dong Thap Company.

Email: namhuydongthap@gmail.com

Email: sales@mocchauhighland.com

- Dried fruits, fruit extract:

Opportunità Commerciali

✿ Un'azienda italiana che fornisce servizi di formazione ingegneristica in tecniche di progettazione, gestione e manutenzione dei treni. Per maggiori dettagli, contattare l'ufficio commerciale dell'ambasciata del Vietnam, e-mail: it@moit.gov.vn

✿ Le aziende vietnamite vorrebbero trovare importatori italiani di:

- Frutta fresca:

Contatto: Moc Chau Highland.

Sito web: <http://mocchauhighland.com/>

Email: sales@mocchauhighland.com

- Estratto di passion fruit:

Sao Mai Agro Processing Co.,Ltd.

Website: <http://saomai-agro.com>

- Frutti secchi:

Nam Huy Dong Thap Company.

Email: namhuydongthap@gmail.com

Sitoweb: namhuydongthap.com.vn

- Frutti secchi, estratti di frutto:

Dong Giao Foodstuff Export Joint Stock (DOVECO).

Email: sales@doveco.com.vn

Website: <http://doveco.com.vn>

✿ Vietnamese enterprises would like to find Italian importers of green coffee, specialty coffee, organic coffee, processed coffee:

Vietnam Coffee Cocoa Association (VICOFA)

Intimex Group.

Vinh Hiep Ltd., Co.

L'Amant International Coffee.

Olympic Coffee JSC

Vina Nha Trang JSC

Simexco Dak Lak Company

Please contact the Commercial Office of Vietnam

Embassy for more details, email: it@moit.gov.vn

✿ An Italian company is looking for a Vietnamese company that can produce molds for plastic injection:

(pictures of samples molds).

Please contact the Commercial Office of Vietnam

Embassy for more details, email: it@moit.gov.vn.

Dong Giao Foodstuff Export Joint Stock (DOVECO).

Email: sales@doveco.com.vn

Sito web: <http://doveco.com.vn>

✿ Le aziende vietnamite sono alla ricerca degli importatori italiani di caffè verde, caffè speciale, caffè biologico, caffè lavorato:

Vietnam Coffee Cocoa Association (VICOFA)

Intimex Group.

Vinh Hiep Ltd., Co.

L'Amant International Coffee.

Olympic Coffee JSC

Vina Nha Trang JSC

Simexco Dak Lak Company

Per maggiori dettagli contattare l'ufficio

commerciale dell'ambasciata del Vietnam, e-

mail: it@moit.gov.vn

✿ Un'azienda italiana è alla ricerca di un'azienda vietnamita che possa produrre stampi per iniezione di plastica:

(foto di campioni di stampi)

Per maggiori dettagli, contattare l'ufficio

commerciale dell'ambasciata del Vietnam, e-

mail: it@moit.gov.vn.

For further information, please contact the following entities, which jointly publish this monthly Newsletter:

- The Commercial Office of Vietnam Embassy in Italy

(Via Volturmo 58, 00185 Roma, Tel.: +39 06 841 3913, Email: it@moit.gov.vn)

- The Honorary Consulate of Vietnam in Turin and Genoa

(Via Federico Campana 24, 10125 Torino, Tel.: +39011655166, Email: cancelleria@consolatovietnam.it);

- The Chamber of Commerce Italy-Vietnam (Via Monte Napoleone 8, 20121 Milano, Italy, Email: segreteria@camcom-italiavietnam.it;

Tel.: +39 011 437 8129).

- The Honorary Consulate of Vietnam in Naples

(Corso Umberto I, 154 - 80138 Napoli, Italy; Email: info@consolatovietnam.com; Tel.: +39 081 0901090; Fax: +39 081 0901001)

Information pursuant to Article 13 of Legislative Decree 196/2003 (Code relating to the protection of personal data): We inform you that your email address is used only to send the newsletter and will not be communicated to third parties. If you do not want to receive such information in the future, simply reply to this email, indicating the word "Remove" in the subject, using the email address from which you received this message.